

■ সহীহ বুখারী (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৬৭৭০ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৭২৬৬]

৮৪/ খবরে ওয়াহিদ (كتاب أخبار الأحرار)

পরিচ্ছেদঃ ৩০৭২. আরবের বিভিন্ন প্রতিনিধিদলের প্রতি নবী (সা:) এর ওসিয়ত ছিল, যেন তারা (তাঁর কথাগুলো) তাদের পরবর্তী লোকদের পোঁছিয়ে দেয়। এ বিষয়টি মালিক ইবন হওয়ারিস থেকে বর্ণিত

بَابِ وَصَاءَ النَّبِيِّ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وُفُودُ الْعَرَبِ أَنْ يُبَلِّغُوا مَنْ وَرَأَهُمْ قَالَهُ مَالِكُ بْنُ
الْحُوَيْرِ

আরবী

حَدَّثَنَا عَلَيْيَ بْنُ الْجَعْدِ، أَخْبَرَنَا شُعبَةُ، وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، أَخْبَرَنَا النَّضْرُ، أَخْبَرَنَا شُعبَةُ،
عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، قَالَ كَانَ أَبْنُ عَبَّاسٍ يُقْعِدُنِي عَلَى سَرِيرِهِ فَقَالَ إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَمَّا
أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ "مَنْ الْوَفْدُ". قَالُوا رَيْبَعَةُ. قَالَ "مَرْحَبًا
بِالْوَفْدِ وَالْقَوْمِ، غَيْرَ خَزَائِيَا وَلَا نَدَامِي". قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ كُفَّارٌ مُضَرِّ
فَمُرْنَا بِأَمْرٍ نَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةَ، وَنَخْبِرُ بِهِ مَنْ وَرَأَنَا فَسَأَلُوا عَنِ الْأَشْرِيَةِ، فَنَهَا هُمْ عَنْ أَرْبَعِ
وَأَمْرَهُمْ بِأَرْبَعِ أَمْرَهُمْ بِالإِيمَانِ بِاللَّهِ قَالَ "هَلْ تَدْرُونَ مَا الإِيمَانُ بِاللَّهِ". قَالُوا اللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ "شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ،
وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الزَّكَةِ - وَأَطْنُونُ فِيهِ - صِيَامُ رَمَضَانَ، وَتُؤْتُوا مِنَ الْمَغَانِمِ الْخَمْسَ
وَنَهَا هُمْ عَنِ الدُّبَابِ، وَالْحَتْمِ، وَالْمُزْفَتِ، وَالنَّقِيرِ، وَرُبَّمَا قَالَ الْمُقَيْرُ. قَالَ "احْفَظُوهُنَّ،
وَأَبْلِغُوهُنَّ مَنْ وَرَأَهُمْ".

বাংলা

৬৭৭০। আলী ইবনু জাদ (রহঃ) ও ইসহাক (রহঃ) ... আবু জামরা (রাঃ) থেকে বর্ণিত। তিনি-বলেন, ইবনু
আকবাস (রাঃ) আমাকে তার খাটে বসাতেন। তিনি আমাকে বললেন, আবদুল কায়েস গোত্রের প্রতিনিধিদল যখন
রাসুলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর নিকট আসল। তিনি। বললেনঃ এ কোন প্রতিনিধিদল? তারা বলল,
আমরা রাবীআ গোত্রের। রাসুলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বললেনঃ গোত্র ও তার প্রতিনিধিদলকে ধন্যবাদ,
যারা অপমানিত হয়নি এবং লজ্জিতও হয়নি। তারা বলল, ইয়া রাসুলুল্লাহ! আপনার ও আমাদের মাঝে মুদার
গোত্রের কাফেররা (প্রতিবন্ধক) রয়েছে। সুতরাং আমাদের এমন নির্দেশ দিন, যাতে আমরা জান্নাতে প্রবেশ করতে

পারি এবং আমাদের পরবর্তীদেরকেও অবহিত করতে পারি।

তারা পানীয় দ্রব্য সংক্রান্ত বিষয়ে জিজ্ঞাসা করল। তিনি তাদের চারটি বিষয় থেকে বারণ করলেন এবং চারটি বিষয়ের নির্দেশ দিলেন। তিনি তাদের আল্লাহর প্রতি ঈমান আনতে নির্দেশ দিলেন। তিনি বললেনঃ আল্লাহর প্রতি ঈমান কি তোমরা জানো? তারা বলল, আল্লাহ ও তার রাসূলই অধিক জানেন। তিনি বললেনঃ এ মর্মে সাক্ষ্য প্রদান করা যে, আল্লাহ ছাড়া অন্য কোন ইলাহ নেই, তিনি একক, তার কোন শরীক নেই। আর মুহাম্মাদ আল্লাহর রাসূল এবং সালাত (নামায/নামাজ) কায়েম করা, যাকাত প্রদান করা। ইবনু আব্বাস (রাঃ) বলেন, আমার মনে হয় তাতে রোগার কথাও ছিল। আর গনীমতের মাল থেকে এক-পঞ্চমাংশ প্রদান কর এবং তিনি তাদের (লাউয়ের খোলস থেকে তৈরি পাত্র) হানতাম (মাটির সবুজ রঙের পাত্র), মুযাফফাত (তেলাক্ত পাত্র বিশেষ), নাফীর (কাঠের খোদাই করা পাত্র) থেকে নিষেধ করলেন। কোন কোন বর্ণনায় 'নাকীর' এর স্থলে 'মুকাইয়ার' শব্দের উল্লেখ রয়েছে। এবং তিনি তাদের বললেনঃ এ কথাগুলো ভাল করে মনে রেখ এবং তোমাদের পিছনে যারা রয়েছে তাদের নিকট পৌছিয়ে দিও।

English

Narrated Ibn `Abbas:

When the delegate of `Abd Al-Qais came to Allah's Messenger (ﷺ), he said, "Who are the delegate?" They said, "The delegate are from the tribe of Rabi` a." The Prophet (ﷺ) said, "Welcome, O the delegate, and welcome! O people! Neither you will have any disgrace nor will you regret." They said, "O Allah's Apostle! Between you and us there are the infidels of the tribe of Mudar, so please order us to do something good (religious deeds) that by acting on them we may enter Paradise, and that we may inform (our people) whom we have left behind, about it." They also asked (the Prophet) about drinks. He forbade them from four things and ordered them to do four things. He ordered them to believe in Allah, and asked them, "Do you know what is meant by belief in Allah?" They said, "Allah and His Apostle know best." He said, "To testify that none has the right to be worshipped except Allah, the One, Who has no partners with Him, and that Muhammad is Allah's Messenger (ﷺ); and to offer prayers perfectly and to pay Zakat." (the narrator thinks that fasting in Ramadan is included), "and to give one-fifth of the war booty (to the state)." Then he forbade four (drinking utensils): Ad-Duba', Al-Hantam, Al-Mazaffat and An-Naqir, or probably, Al-Muqaiyar. And then the Prophet (ﷺ) said, "Remember all these things by heart and preach it to those whom you have left behind."

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন □ বর্ণনাকারীঃ আবু জামরাহ নাসর ইবনু 'ইমরান যুবা'য়ী (রহঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=7513>

 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন